SCANSLATOR'S NOTES:

YAY!!! HERE'S AN INTRODUCTORY CHAPTER DONE FOR YOU! I *MIGHT* CONTINUE SCANSLATING THE REST OF THE VOLUME, BUT I NEED A TRANSLATOR DESPERATELY. AND ALSO MAYBE SOMEONE TO DO THE SCANNING. BUT A TRANSLATOR IS MUCH NEEDED. THAT IS ALL. HOPE YOU FIND THIS STORY ENJOYABLE.

THIS PAGE IS ORIGINALLY PART OF CHAPTER 1, BUT THE WORDS WERE BLURRED, AND I COULDN'T READ IT. BUT, MY GUESS IS THAT IT'S NOTHING IMPORTANT, JUST SOME INTRODUCTORY QUOTES (OR POEM? RHYME?).

– LEV! (EDITOR/SCANNER/TRANSLATOR)

SCANSLATION PROJECT BROUGHT TO YOU BY
HTTP://HUSH.IMESS.NET

THE TRAIN HEADED FOR NAKANO WILL SOON ARRIVE AT TRACK 2
Nakano
Mitaka
HEY RINA, ARE YOU READY YET?
THE TRAIN IS GONNA BE HERE ANY MINUTE
WAIT!
DOES THIS COLOR LOOK WEIRD ON ME?
JUST GIVE ME A MINUTE!

DO I STILL LOOK LIKE I'M ONLY IN JUNIOR HIGH?
DO I LOOK MORE MATURE NOW?
OR DOES THIS COLOR LOOK BETTER ON ME?
YEAH WHATEVER, YOU LOOK GOOD!
I'VE TOLD YOU A HUNDRED TIMES!
YEH
WHY PRETEND TO BE SOMEONE YOU'RE NOT ANYWAYS?
OH NO!
IT'S ON MY TEETH!
I'M GOING TO ASK HIM HIS NAME TODAY!
I MUST LOOK MY BEST! FIRST IMPRESSION IS EVERYTHING!
RINA! HE'S HERE!
AH! WAIT FOR ME!

THERE HE IS
AM 7:56
THE SAME EVERYDAY
GO TALK TO HIM!
O, OKAY
COME ON, RINA!

THE SAME TIME, SAME PLACE, SAME TRAIN, HE ATTENDS THE SCHOOL NEAR MY HOUSE.
ALL I KNOW ABOUT HIM ... IS HIS BEAUTIFUL SMILE ...
AND HIS ALLURING PERSONALITY ....
I WAS CONTENDED JUST TO WATCH HIM FROM A DISTANCE...
BUT I WANT TO LEARN MORE ABOUT HIM!
SO TODAY, I AM GOING TO LEARN HIS NAME!
TAKING THE FIRST STEP FORWARD!

.....
I CAN'T DO IT AFTERALL!
NOT WHILE HIS FRIENDS ARE WITH HIM!
FINE! I'LL ASK HIM FOR YOU!
NO! DON'T!
THEN GET YOUR BUTT OUT THERE!
AH!

AH...
I LIKE HER UNIFORM
UM
I CAN'T DO IT!
WHAT NOW?
ANOTHER FAN OF YOURS?
REALLY? LET ME HAVE A LOOK!
EX... EXCUSE ME!
I CAN'T BRING MYSELF TO ASK HIM!
HMM?
YOU WANT TO ASK ME?
JUST... JUST DO IT!
UM EXCUSE ME...
I... I MUST ASK HIM!
UM... MAY I ASK...
UM...
UM
FOR HIS NAME!
NAME...

OH, RINA!!
EEE !
IT'S MAMA!
DON'T YOU HAVE A MUSIC TEST TODAY?
YOU FORGOT YOUR FLUTE!
EH ?
PLOP
HEY
WHY NOW? WHY ME!! EVERY-BODY IS WATCHING!
STOP IT!
WHERE'S RINA?
EH?
GO AWAY!
OR AT LEAST CALL IT AN "ALTO RECORDER"
RINA! COME GET YOUR FLUTE!
ZOOOM

THIS WAY!
?
EHH?

HE SAVED ME
?
TH THIS GUY?
ER— YOU
YOU CAUSED QUITE A DISTURBANCE, SITTING DOWN THERE

HERE
YOUR FLUTE.
.....
YOU ARE RINA RIGHT?
TAKE IT.
OOOH! SO YOU KNOW EACH-OTHER?
NO WE JUST MET
ARH!
THIS GUY THEY ARE FRIENDS?!
"RINA!"
HERE! YOUR FLUTE!
"THAT GIRL SURE WAS A LAUGH!"
HA HAHA HA
THEY ARE GOING TO LAUGH AT ME LATER

UHH?!
NO
I FEEL WEAK...
MY EYES...
ARE GOING BLANK...
THIS IS SOOOO EMBARASSING!
EVEN MY MAKEUP IS SMUDGED
I'LL NEVER GET TO LEARN HIS NAME!
I'LL HAVE TO TAKE A DIFFERENT TRAIN FROM NOW ON!
I SUCK!!

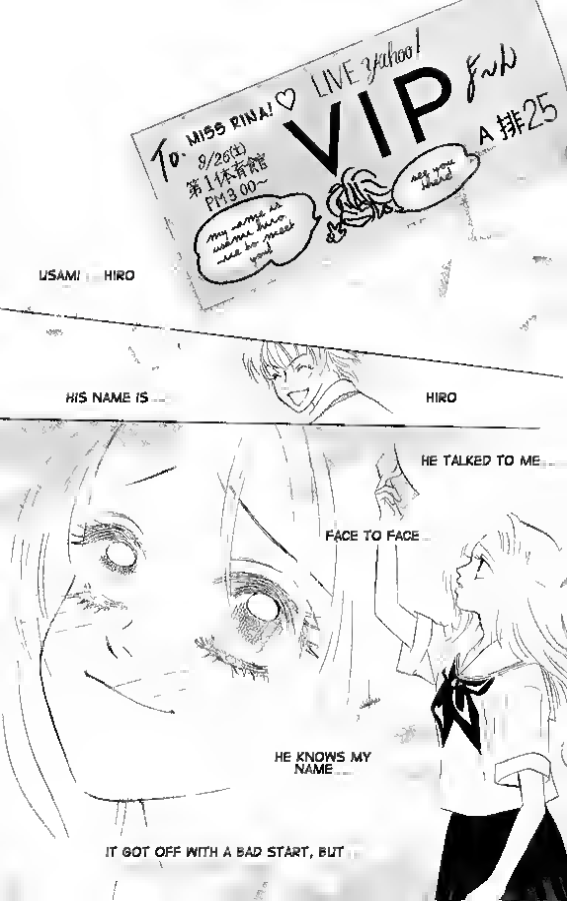
SO SHE GOT ON THE TRAIN?
AH! THERE'S RINA!
HUH?
RINA?!
<RIP>
<SCRATCH>
NOW ARRIVING SHINJUKU
I...
I'M SOOOO SORRY!!

I'M FINE
A...ARE YOU OKAY?
I AM REALLY REALLY SORRY!
EXCUSE OUR FRIEND. SHE IS VERY FRAIL.
I'LL BUY YOU A NEW SHIRT
DON'T BOTHER. I'VE GOT PLENTY
BYE!
OH NO
RINA?
ARE YOU OKAY?

WHY ME?
I'M SO EMBARASSED!
I CAN'T LOOK AT HIM ANYMORE!
THEY ARE LEAVING
HEY!
YOU OVER THERE!
MY BAND IS PERFORMING AT OUR SCHOOL FAIR
TOO BAD YOU HAVE TO LEAVE SO SOON! TAKE THESE TICKETS
BRING YOUR FRIENDS ALONG
JUST NO GUYS PLEASE!
THE BAND MEMBERS ARE VERY GOOD LOOKING!

I'LL BE EXPECTING YOU!
BUH BAI!
YOU MUST COME WATCH US PLAY!
I GUESS SO
SAAAAY WASN'T SHE CUTE?
LOOK! HE GAVE YOU VIP SEATS!
WOW! GREAT JOB RINA!
HM?
SHUT UP!
YOU "GUESS SO"?

SO YOU DIDN'T NOTICE
YOUR NECK!
HER LIPSTICK GOT ON YOUR NECK
WHAT A STUD! ♡
!?
!!
HE GAVE ME...
VIP SEATS...


To. MISS RINA!
LIVE Yahoo!
VIP
fan
9/26(土)
第1体育館
PM3:00~
A 排25
my name is usami hiro nice to meet you!
see you soon!
USAMI HIRO
HIS NAME IS...
HIRO
HE TALKED TO ME...
FACE TO FACE...
HE KNOWS MY NAME...
IT GOT OFF WITH A BAD START, BUT

I'M SO HAPPY!
I AM SO HAPPY!
第42回鷺之宮學園祭
WOW! THIS PLACE IS MUCH BIGGER THAN OUR SCHOOL!
I WISH WE WERE IN HIGH SCHOOL NOW!
THIS PLACE LOOKS FUN!
RINA! RINA! OVER HERE!
THE VIP SEATS!

WOW! SMACK IN THE MIDDLE!
HOW LUCKY!
I WONDER IF HIRO WILL NOTICE ME
THIS IS MY FIRST CONCERT
BUT,
WHY AREN'T THERE ANY SEATS AROUND ME?
'CAUSE YOU ARE THE VIP, SILLY!
REALLY?
SO THAT'S THIS YEAR'S "VICTIM"?
POOR THING
?
LOOK! IT'S STARTING!
WH- WHAT WAS THAT ALL ABOUT?

WOW!
THIS IS SO COOL!
呼
呼

WOW!
HE'S CUTE!
SO SEXY!
キッ
WAS IT TO ME?
GIRLS
THE SOUND IS VIBRATING
DEEP INTO MY HEART

IT'S PIERCING THROUGH ME.
IT FEELS GOOD.
I FEEL FAINT.
IS IT BECAUSE OF HIRO?
OR IS IT SOMETHING ELSE?

SOMETHING
PFFT
EH?
IS THAT GUITARIST TAKAYANAGI?
HIRO IS SO COOL, BUT THEY ARE ONLY CHEERING FOR TAKAYANAGI!
RIGHT
WHY ISN'T ANYBODY CHEERING FOR HIRO?
#aaaaAAAAAAA!! takayanagi!!!! whoooooooo!
?
DID HE JUST LAUGHED AT ME?
WHAT IS HIS PROBLEM!
BUT IT IS MY DUTY AS VIP TO SHOW MY SUPPORT FOR HIRO!
HE IS NOT BAD

HIRO!
HIRO
!!
GO HIRO!
AHHH
LOVE
YOU LOOK GREAT TOPLESS!!!!!
SI
LENCE
LOVE
HUH?
AH HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA !!!
THE SONG JUST ENDED YOU DORK!
HUH?
WHAT?
AH HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA HA !!!
HA HA HA HA HA !!!

HEY GUYS! WHAT'S MY NAME?
!?
THANKS FOR YOUR HOT CRY OF LOVE, BUT,
WHO IS THIS "HIRO" ANYWAYS?
NO!
YOU ARE TAKAYA-RYUUJI NAGI !!
AND WHO IS THIS GROUCH WITH SCRATCHES ON HIS CHEST?

HIRO
HUH?
HIRO IS
THAT GUY!
HERE
HIRO!
USAMI!
!?
!?
HUH?!
AS A SPECIAL PRIZE FOR OUR VIP LADY TONIGHT,
I SHALL BESTOW UPON HER, THE JOY OF PRINCE HIRO'S
AAHHHHH!!
WHOOOO!!
DATE AND
KISS!!

I CHOSE HER FOR YOU, SO NO COMPLAINTS!
AND YOU KNOW I HAVE GOOD TASTE IN WOMEN
EVERYBODY WANTS YOU TO DO IT! THIS IS OUR BIGGEST EVENT OF THE YEAR, RIGHT?
THIS WASN'T IN MY CONTRA-
LET'S TAKE A PICTURE FOR PROOF!
HE
I WAS LIED TO... BY THE GUY... I LIKE

HIRO!
DON'T RUN AWAY NOW!
AH!
カチャ
DON'T TAKE THE GLASSES OFF UNLESS YOU WANT PEOPLE TO SEE YOU

OH MYYY!
HE

HE RESCUED ME ...
AGAIN ...
JUST CLOSE YOUR EYES
NEXT TIME YOU OPEN THEM, EVERYTHING WOULD HAVE CHANGED
HE'S THE REAL HIRO ...

THAT GENTLE VOICE...
IT'S LIKE MAGIC...
THE NEXT TIME I OPEN MY EYES...
THE SAD THINGS... AND BAD THINGS...
ALL...
WILL DISAPPEAR...
FOR SURE...
FOR SURE .....

FEELING BETTER AFTER YOUR NAP?
TIME
THERE WAS JUST YOU, AND YOU ONLY
YOU WERE SO BEAUTIFUL
AND I...
EVERTHING DID CHANGED!
I... I FELT
THE TIME AROUND YOU JUST STOPPED!
YOU ARE THE FIRST PERSON EVER,
TO SAY SUCH A THING TO ME

A FEVER IS COMING ON...

A FEVER I HAVE NEVER FELT BEFORE . . . . . .

JOINT PROJECT BY
HUSH & BISHIE-LOVE
TRANSLATOR: JASE (AKA PY90)
SCANNER: ANIME STASH
EDITOR: LEVI (AKA SNUGGLES)

DISTRIBUTED AT
HUSHPROJECT.FREE.FR
BISHIE-LOVE.COM &
ENDLESSDIMENSION.CJB.NET

微熱少女

BINETSU SHOUJO

HUSHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE.COM

I CAN'T...
...THINK OF ANYTHING ELSE...
I HAVE TO SAY,
TAKAYANAGI'S CONCERT WAS PRETTY COOL!
I WONDER WHAT HAPPENED TO USAMI AND THAT GIRL
BEATS ME

HUSHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE COM

ガッ
セニオン!

I...
WAS KISSED...

HE TOOK...
MY BREATH AWAY...
MY HEART IS STILL POUNDING...
MY FIRST KISS...
WAS GIVEN BY SOMEONE WHOM I ONLY JUST MET... NOT MY BOYFRIEND...
AHH... WHAT SHOULD I DO, YAMADA-SAN? I REALLY DON'T KNOW HOW I AM GOING TO FACE HIM!
TELL ME WHAT SHOULD I DO!
BUT...
I DON'T DISLIKE IT...

HUSHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE COM

AAAAH!
SHOULD I JUST SAY "GOOD MORNING"?
WHATEVER. HOW SHOULD I KNOW?
AH!
RINA, WHY DON'T YOU TRY SMILING AT HIM.
GEEEZ!!
MAYBE HE'LL SMILE BACK
EH
SMILE?
B-BUT!
RIIINA!
HI! HI!
OKAY
I WON'T FEEL SO WELL
. . . IT FEELS
HE CAME!
WHAT KIND OF FACE SHOULD I PUT ON FOR HIRO?
LIKE MY WHOLE BODY IS SHAKING ALONG WITH MY HEART . . .
AH!

HUSHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE.COM

HEY!
WHY IS HE ?
PLEASE BE CAREFUL. DOORS CLOSING
IS HIRO...
IGNORING ME ...?
RINA, DID YOU AND HIRO KISS AFTER THE CONCERT?
ER...
EH—
UM...
ER—
WERE WE SEEN?
I THOUGHT SO
LOOKS LIKE NOTHING HAPPENED AFTERALL
HOW SHOULD I...
THERE'S NO WAY HE COULD'VE KISSED YOU
THAT GUY REALLY DOESN'T KNOW HOW TO DEAL WITH GIRLS AT ALL!
I APOLOGIZE IN HIS PLACE IF HE OFFENDED YOU IN ANY WAY
...

HUGHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE.COM

HUH?
RINA, ARE YOU INTERESTED IN JOINING OUR BAND?
WE'RE MISSING SOME GIRLS IN OUR GROUP, IT'S REALLY LONELY
OH BOY...
WHAT SHOULD I SAY?
WHAT SHOULD I DO?
ER...
TH... THAT'S ..
RINA IS VERY CUTE! ♡
EVEN IF YOU AREN'T INTERESTED IN OUR BAND, YOU ARE AT LEAST INTERESTED IN ME, RIGHT?
HIRO . . !
I...

WAH!
AHH!
SOR...
SORRY!
HUH
!?
!
?

THA
THANK YOU

HUGHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE.COM

...
SHIN HIYUKU
SHIN HIYUKU
WE USUALLY PERFORM IN THE HALL AT THE FRONT OF THIS STATION! DROP BY SOMETIME!
♡
HIRO...
DIDN'T EVEN LOOK AT ME ONCE...
DIDN'T SAY A SINGLE WORD TO ME.
WHY!?
I KNOW! HE MUST BE SHY!!
AWW! HOW CUTE!
♡
CAN'T BE THAT.
.....
I DON'T UNDERSTAND MEN
I WAS SO NERVOUS ABOUT SEEING HIM AND HE DIDN'T EVEN NOTICE ME AT ALL

I DON'T GET IT!
WHY DID HE TREAT
ME LIKE THAT?
WHAT IS HE THINKING!?
I WANT TO KNOW
HIRO'S THOUGHTS!
I WANT TO KNOW!
I
WANT
...
TO
SEE
HIRO

I WANT TO ASK HIM
ABOUT THAT KISS
I WANT TO KNOW WHAT THAT KISS MEANT TO HIM!
FOR ME
<SFX: RYUUJI! !TAKAYANAGI! RYUUJI!!>
HIRO!
PLEASE LOOK THIS WAY! LOOK AT ME!
HIRO!
FOR ME
THAT KISS WAS

HIRO!?
IT'S EMBARRASSING
STOP SCREAMING!
HIRO
EH?
AREN'T YOU THE GUITARIST?
WHY! WHY?!
IF YOU WANT TO SEE TAKAYANAGI, YOU CAN GO BACKSTAGE AND WAIT FOR HIM THERE AFTER THE CONCERT
TAKAYANAGI JUST ASK ME TO FILL IN FOR SOMEONE LAST TIME
HIRO IN CASUAL WEAR

HUSHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE COM

WHAT?
YOU FINALLY SPOKE TO ME...
I'M SO GLAD
I THOUGHT YOU WERE IGNORING ME
...
ERM... SORRY. I CAME TODAY TO ASK YOU SOMETHING
LET'S FORGET ABOUT THE KISS
I'LL FORGET IT EVER HAPPENED

HIRO ?
PLEASE DON'T GET THE WRONG IDEA
IT WAS A SPUR OF THE MOMENT THING
IT DIDN'T REALLY MEAN ANYTHING
I WASN'T THINKING STRAIGHT
YOU DON'T HAVE TO WORRY, I DIDN'T TELL TAKAYANAGI
SO LET'S JUST FORGET ABOUT THE KISS
PRETEND IT NEVER HAPPENED

YOU CAME?
I'M SO HAPPY!
WHAT ...?

I'VE FOUND RINA!! ♡
SHE'S MY SUBSTITUTE LOVER!
ISN'T SHE CUTE? ♡

BISHIE-LOVE.COM
HUSHPROJECT.FREE.FR

A...
THAT WASN'T A KISS!!
RINA?!
Ah, crap!

IT'S TOTALLY DIFFERENT FROM THAT KISS!
HIRO'S!!
NO IT WASN'T!
AA... AH
!
THAT ONE JUST NOW...
THAT WASN'T A KISS...!
BECAUSE
ARE YOU OKAY?
NOT THE SAME AS.
!

HUSHPROJECT FREE FR
BISHIE-LOVE.COM

MAKING YOURSELF LOOK LIKE THAT HOPING TAKAYANAKI WOULD LIKE YOU
BUT IT JUST DOESN'T SUIT YOU!
OHW!
TRYING TO LOOK MORE MATURE . . .
YOU...
BAKA!
LEAVE ME ALONE!
ARR . . .
OH NO... MY MAKEUP...
YOUR . . .
MAKEUP DOESN'T SUIT YOU

EVEN IF THE KISS WAS SOMETHING YOU CAN FORGET EASILY,
BUT IT WAS MY FIRST KISS!
IT WAS SPECIAL!!
WHEN WE KISSED
TIME AROUND US FROZE WHEN WE LOOK INTO EACH OTHER'S EYES
I COULDN'T HEAR ANYTHING ELSE ASIDE FOR THE SOUND OF MY HEART POUNDING
THERE WAS ONLY YOU IN MY EYES...
UNLIKE THIS KISS WITH TAKAYANAGI
I DIDN'T DISLIKE THAT KISS
I I WAS SO HAPPY
I THOUGHT THE KISS WAS SPECIAL
THAT'S WHY I CAME TO SEE YOU TODAY
IT'S THE FIRST TIME I FEEL THIS WAY I JUST CAN'T FORGET
ASKING ME TO FORGET IT
WHY DID YOU KISS ME THEN?

BISHIE-LOVE.COM
HUSHPROJECT.FREE.FR

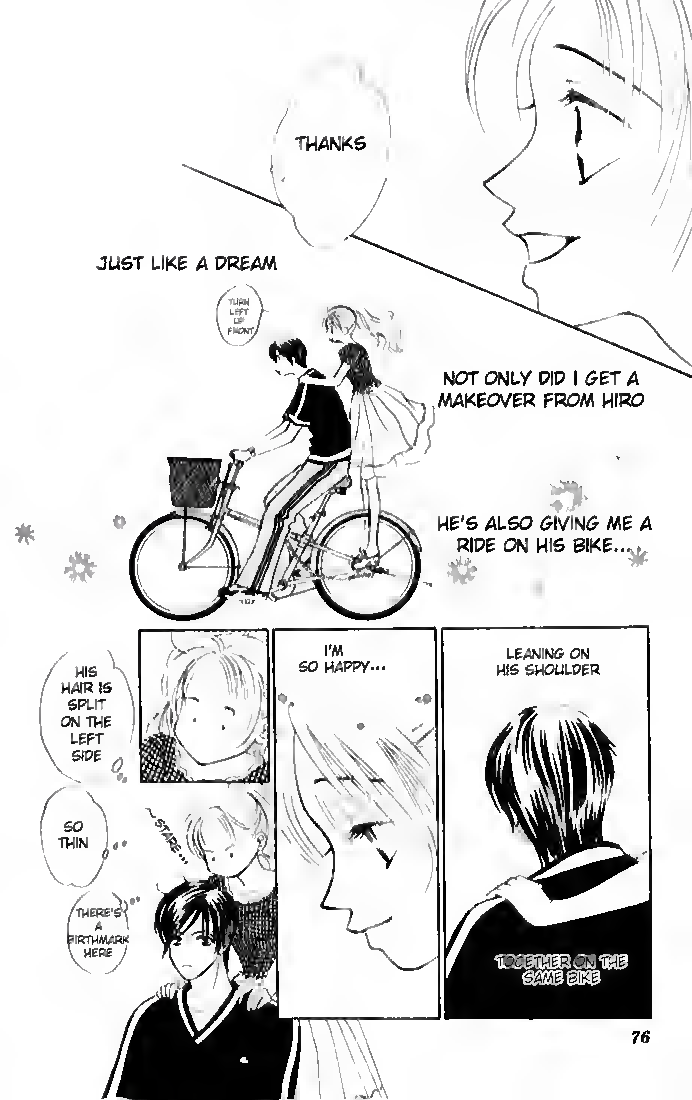
JUST LIKE THAT,
IN AN INSTANT
...
WHEN I OPEN MY EYES
I LIKE THIS KIND OF LOOK BETTER
HIRO
HAD ONCE AGAIN PUT A SPELL ON ME .....

SHOUJO PROJECT

Scanned by Anime Stash
Translated by Pybo
Edited by Levi & Dynast

IT CHANGED ME
SFX: RING RING
ERR
OH NO!
MY CURFEW
10 MINUTES TILL YOUR 7 O'CLOCK CURFEW MOM
I COMPLETELY FORGOT
AH...
I'M GOING TO BE IN BIG TROUBLE
HEY

I'LL GIVE YOU A RIDE
WHERE DO YOU LIVE?


THANKS
JUST LIKE A DREAM
TURN LEFT UP FRONT
NOT ONLY DID I GET A MAKEOVER FROM HIRO
HE'S ALSO GIVING ME A RIDE ON HIS BIKE...
HIS HAIR IS SPLIT ON THE LEFT SIDE
SO THIN
~STARE...
THERE'S A BIRTHMARK HERE
I'M SO HAPPY...
LEANING ON HIS SHOULDER
TOGETHER ON THE SAME BIKE

HIS SHOULDERS... ARE SO WIDE...
ARE ALL GUYS' SHOULDERS LIKE THIS?
MY HAND LOOKS SMALL IN COMPARISON... ...
ERR
I SHOULD THINK OF SOMETHING TO SAY
BUT, I'M TALLER THAN HIRO
STANDING LIKE THIS
HEHEHE
WHAT?
WHAT ARE YOU SMILING ABOUT?
HIRO, YOU SURPRISED ME EARLIER YOU WERE SO GOOD AT THE MAKEUP
AAI
THAT'S BECAUSE IN TAKAYANAGI'S BAND, WE ALL NEED TO PUT ON MAKE-UP BEFORE WE GO ON STAGE
SO I JUST DISSED TO IT
I SEE

SOUND OF WIND BLOWING
.....
W-WHAT NOW?
I HAVE TO CARRY ON
WE FINALLY GOT A CHANCE TO BE ALONE...
AND I'M ALMOST HOME
COULDN'T YOU RIDE SLOWER HIRO
I WAS THINKING THAT ERR-- UMM
THE CONVERSATION SOMEHOW...?
WHAT'S HIRO'S BLOOD TYPE? THAT'S A STUPID QUESTION!!
AM I-- AM I HEAVY?
WHY DID I ASK SOMETHING LIKE THAT!??
YAH
THATS WHY IT'S SO HARD TO PEDAL
YOU'RE HEAVY
A A I !
MY LEGS ARE GOING TO BE SORE TOMMAROW

I'M THE FIRST GIRL HE DROVE HOME
I'VE NEVER GIVEN A GIRL A RIDE BEFORE SO I CAN'T REALLY TELL
I DONT FEEL ANY DIFFERENCE
JOKING
JUST KIDDING
MOU...
GEEZ
DONT JOKE WITH SUCH A SERIOUS FACE NEXT TIME!
!!
WHAT ARE YOU DOING!
SFX AHHH
THAT'S DANGEROUS

SOR SORRY!
I DIDN'T KNOW!
THAT WAS SCARY
ARE YOU HURT?
I'M FINE
NO I'M FINE
ARE YOU?
AH...O...

AHH!
!?

NEKO-SAN
!?

NEKO-SAN?
HE'S MY CAT!

RINA ARE YOU HOME?
DO YOU KNOW WHAT TIME IT IS?

MM?
MOM
AH-- UM, I WASN'T FEELING WELL SO HE BROUGHT ME HOME
AH YOU WERE THAT FLUTE.
HELLO
SORRY TO ALWAYS TROUBLE YOU, AND THANK YOU
BYE THEN
HE LEFT
BAI-- BAI...
HE..

RINA-CHAN
DIDN'T I WARN YOU NOT TO COME HOME SO LATE?
I MADE IT DIDN'T I?
YES MOM!
YOUR BODY IS WEAK AND I GET WORRIED SO YOU MUST COME HOME EARLIER FROM NOW ON, GOT IT?
ALSO, JUNIOR HIGH STUDENTS SHOULDN'T BE PUTTING ON MAKE-UP
DON'T TOUCH, YOU'LL RUB IT OFF!
HANG ON, RINA!
WASH THAT OFF THIS INSTANT!
BUT
HIRO DID MY MAKEUP....
THIS IS WHAT HE LIKES...
HE LIKES...
HE LIKES...
I'M NOT WASHING IT OFF
BUT IT GOT SMUDGED
HE EVEN TOOK ME HOME
TODAY HAS BEEN SUCH A GREAT DAY

LET'S HOPE TOMORROW WILL BE JUST AS WONDERFUL...
HIRO'S TAKING ANOTHER TRAIN
EHH...?
I'M NOT SURE WHY EITHER BUT HE'S TAKING THE TRAIN THAT COMES AN HOUR EARLY
COULD IT BE BECAUSE HE DIDN'T WANT TO TAKE THIS TRAIN?
I DONT KNOW MAYBE ITS BECAUSE OF YOU
W-WHY?
DID SOMETHIGN HAPPEN BETWEEN YOU AND HIRO?
I WONDER
SA

EVER SINCE THE CONCERT HIRO'S BEEN ACTING STRANGELY
AND IT'S ALSO RIGHT AFTER HE MET YOU, THAT HE ACTS LIKE THIS..
BEFORE HE WOULD TELL ME EVERYTHING, NOWADAYS HE DOESN'T EVEN DISCUSS ANYTHING WITH ME... I'M WORRIED ABOUT HIM...
DOKI SOUND OF HEARTBEAT
IS IT BECAUSE OF ME?
MAYBE YOU COULD HELP ME OUT AND TELL ME WHAT HAPPENED?
I'LL HELP RESOLVE THIS!
DONT WORRY!
WHAT? I DON'T EVEN KNOW WHAT'S GOING ON... I MIGHT NOT BE ABLE TO SEE HIRO AGAIN
BUT, WHY ALL OF THE SUDDEN..
YOU CAN TRUST ME! I WONT TELL!
IT...
IT WAS
YESTERDAY, HE WAS STILL SO SINCERE..
// HIRO WOULD RATHER CHANGE TRAINS THEN SEE ME?
WHY ?
LIKE THIS

医院
2-14-8
THE DAY OF THE OPEN HOUSE..
THE REASON HE TOOK ANOTHER TRAIN IS BECAUSE OF ME?
HIRO, STILL NOT HERE YET.....
I WANT TO SEE HIM
I WANT TO KNOW WHY HE HATES ME SO...
IF I DON'T WAKE UP THIS EARLY FROM NOW ON, I WON'T BE ABLE TO SEE HIRO..
I ONLY GET TO SEE HIM ON THE TRAIN
2

IF WE WENT TO THE SAME JUNIOR HIGH, WE WOULD BE ABLE TO SEE EACH OTHER EVERYDAY
AAA...
AREN'T YOU GETTING ON?
HIRO-SAN ....
DOOR CLOSING---
WAIT!
UMM ...
HIRO?
I HAVE TO ASK HIM ABOUT THE TRAIN THING
YOU WANT TO TAKE A SEAT?
OK

.....
AA.. YOU'RE SO EARLY
EHH?
CLUB USUALLY STARTS THIS EARLY?
WE START PRACTICES IN THE MORNING
THAT'S BECAUSE OF MY CLUB
HOW COME...
IT'S ALL BECAUSE OF RINA ♡
IT'S DIFFERENT FROM WHAT TAKAYANAGI TOLD ME??
IT'S NOT BECAUSE OF ME...?

I'M SO GLAD...
OH... I'M SO RELIEVED.
HIRO TALKED TO ME..
IT WASN'T BECAUSE OF ME
SO TIRED...
HEY...
I TOLD YOU, DIDN'T I?

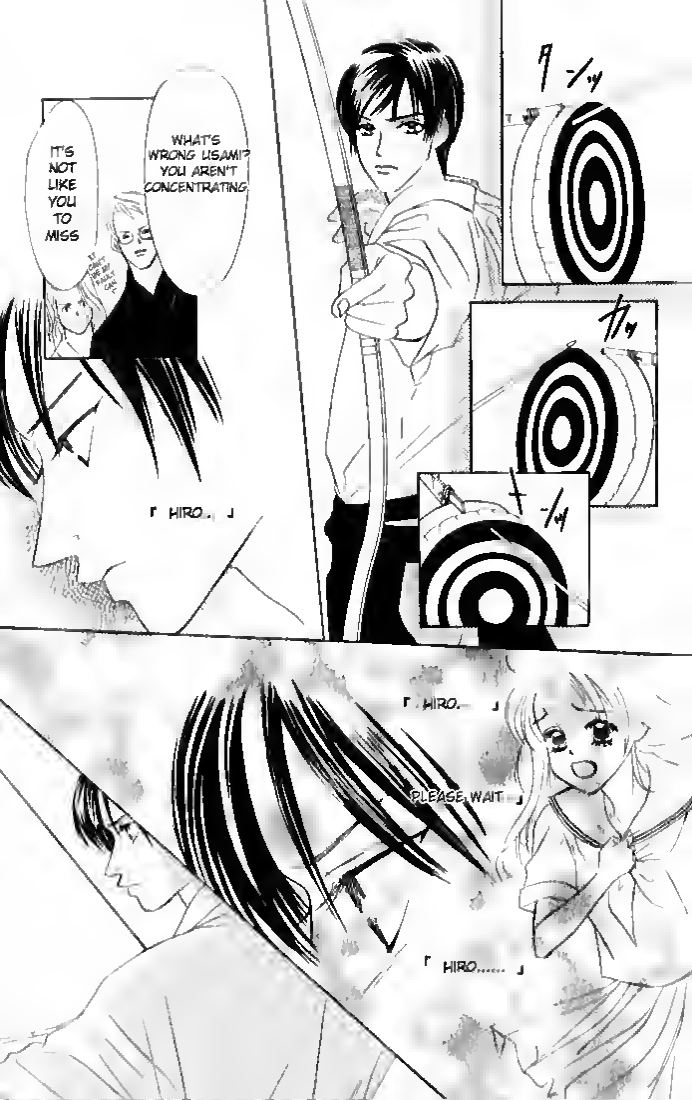
HUH?
SORRY, I FELL ASLEEP ON YOU...
YOU TOLD TAKAYANAGI ...
ABOUT THE KISS DIDN'T YOU?
I DON'T UNDERSTAND HOW YOU CAN SO EASILY TELL SOMEONE SOMETHING LIKE THAT
SO LOW... (DESPICABLE)

NOW THAT I THINK ABOUT IT, DIDN'T YOU LIKE TAKAYANAGI? AND NOW YOU ARE HANGING AROUND ANOTHER GUY.
HIRO
HIRO ..?!
I THOUGHT THAT YOU WEREN'T LIKE THE OTHER GIRLS BUT IT TURNS OUT YOU ARE JUST LIKE THEM
TO THINK I ACTUALLY...

HIRO, PLEASE WAIT...!
WAIT
WHAT SHOULD I DO?
HIRO'S ANGRY...
*HEART PAIN
BUT TAKAYANAGI TOLD ME HE WON'T TELL ANYONE
THEN WHY...!?
IN THE END...
I DONT WANT HIM TO HATE ME!!
HIRO...
IN THE END, HIRO IS MAD AT ME..

I DON'T WANT HIM TO THINK THAT I AM SUCH A PERSON...
XXX SCHOOL

THANK YOU
YUP
AS EXPECTED FROM SOMEONE WHO HAS 11 YEARS OF EXPERIENCE IN ARCHERY, SUCH GREAT SKILLS
SEMPAI
RELAXED SHOULDERS
AS LONG AS USAMI IS HERE, WE
YOU GUYS CAN SAY WHATEVER YOU WANT JUST AS ALONG AS YOU DON'T RELY TOO MUCH ON ME AND BURDEN EVERYONE ELSE
WHAT ?!
USAMI... YOU LITTLE BRAT
KEEP IT DOWN!
HE IS THE MOST SKILLED IN OUR CLUB SO WE CAN'T REALLY SAY ANYTHING
THAT BRAT USAMI ALWAYS USES THAT TONE REGARDLESS OF WHO HE IS TALKING TO
THAT'S TRUE


WHAT'S WRONG USAMI? YOU AREN'T CONCENTRATING.
IT'S NOT LIKE YOU TO MISS
「 HIRO. 」
「 HIRO. 」
PLEASE WAIT 」
「 HIRO..... 」

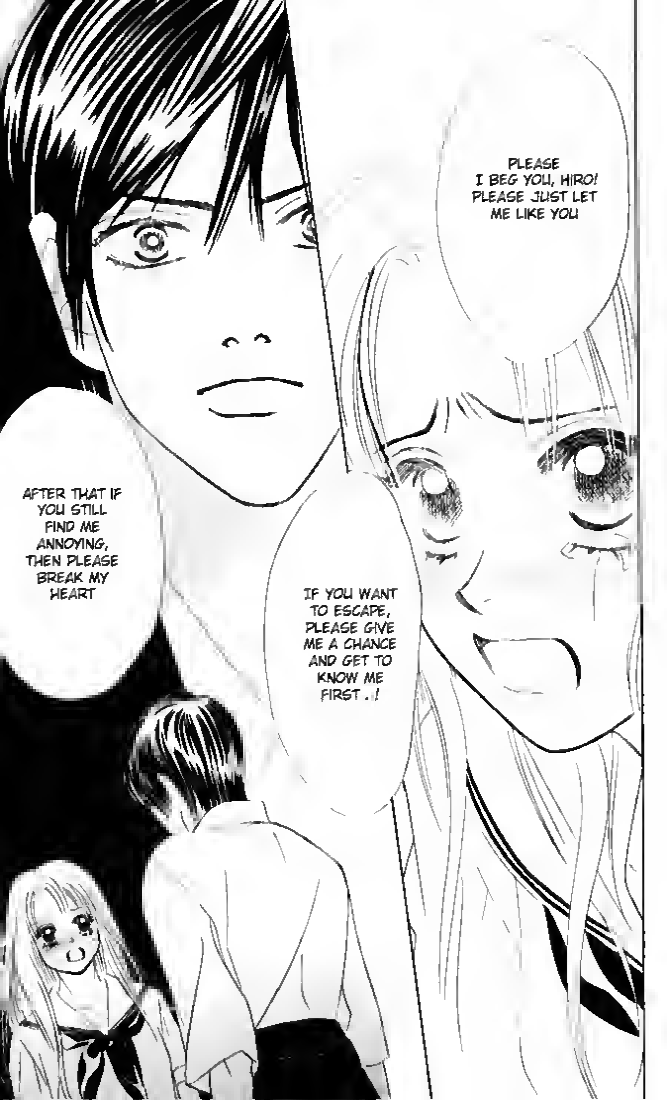
HIRO!
HIRO PLEASE LISTEN TO ME!!

HEY YOU..
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING..?
GET OUT OF THE WAY
ITS DANGEROUS!
NO! NOT UNTIL YOU LISTEN TO ME. OR ELSE I'M NOT MOVING!!

I...
I.....
...THERE'S NOTHING LEFT TO SAY..
YOU SHOULD GO BACK
I LIKE HIRO...!
I LIKE YOU...
SO I'M GOING TO GET INTO THIS HIGH SCHOOL..!

I WANT YOU TO ACKNOWLEDGE ME
IF I GET IN, PLEASE ACKNOWLEDGE ME..
I DON'T WANT TO GET TO KNOW YOU. .!
PLEASE DON'T MISUNDERSTAND ME... I WANT YOU TO GET TO KNOW ME ..!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT???
PLEASE...!
HMM

PLEASE! DON'T DO SOMETHING STUPID LIKE THIS,
YOU'LL ONLY BURDEN ME
BUT, WHAT CAN I DO?
...BUT...
IT'S BECAUSE I LIKE YOU THAT MUCH---
I DON'T WANT YOU TO HATE ME
I HAVE NO CHOICE
I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO


PLEASE I BEG YOU, HIRO! PLEASE JUST LET ME LIKE YOU
IF YOU WANT TO ESCAPE, PLEASE GIVE ME A CHANCE AND GET TO KNOW ME FIRST.!
AFTER THAT IF YOU STILL FIND ME ANNOYING, THEN PLEASE BREAK MY HEART

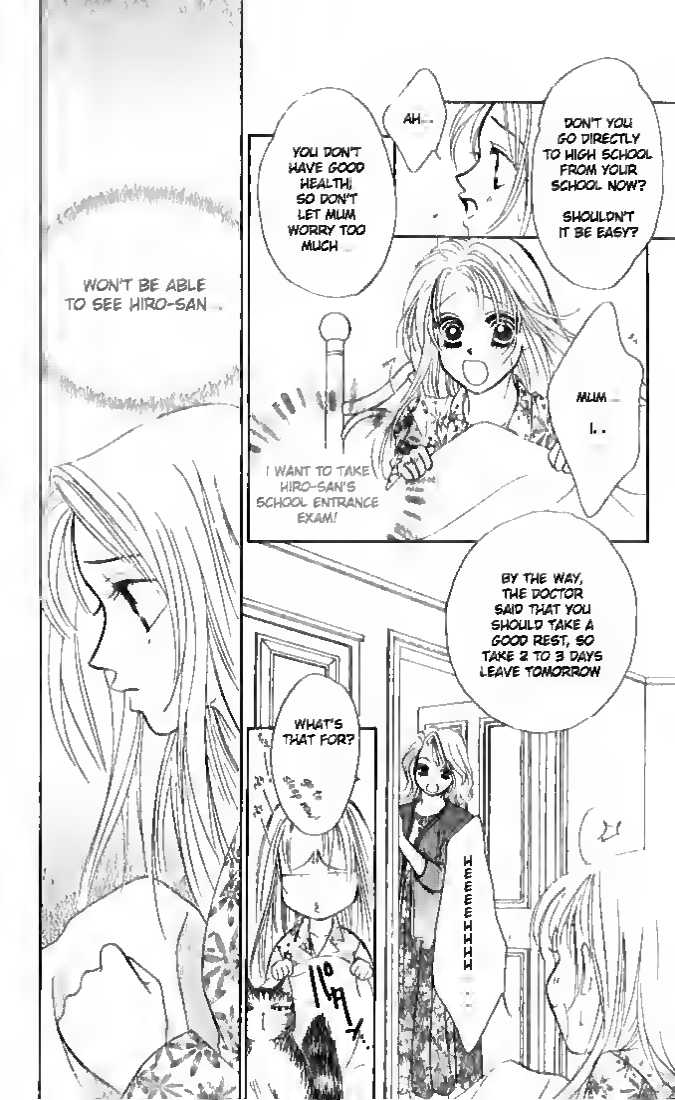
ONLY THEN WILL I GIVE UP THE IDEA OF GETTING INTO THIS HIGH SCHOOL
YOU CAN SHOOT ME WITH YOUR ARROW IF YOU WANT ...
I DON'T CARE WHAT YOU DO TO ME.
...SO PLEASE ...

SHOUJO PROJECT

SCANNED BY A-STASH, TRANSLATED BY PERO, EDITED BY KAOKO

WHAT SHOULD I DO?
" I LIKE HIRO-SAN ...! "
I'VE ALREADY TOLD HIM THAT I LIKE HIM ……
SHE'LL BE ALL RIGHT AFTER A GOOD REST
PLEASE CONTACT US IF THERE'S ANYTHING ELSE
OKAY
THANK YOU

ARE YOU AWAKE?
HOW DO YOU FEEL NOW?
IT'S YAMADA -SAN
HOW DID I END UP AT HOME?
YOU GAVE ME A FRIGHT!
XX CALLED HOME, IT WAS THE BOY WHO TOOK YOUR RECORDER WHO BROUGHT YOU HOME
EH? DON'T YOU REMEMBER?
RIGHT! HIRO -SAN!
ALTHOUGH I HAVE A LOT OF THINGS TO ASK YOU, I'LL WAIT TIL YOU GET BETTER, AND YOU'LL HAVE TO GIVE ME A GOOD EXPLANATION THEN


WON'T BE ABLE TO SEE HIRO-SAN ...
I WANT TO TAKE HIRO-SAN'S SCHOOL ENTRANCE EXAM!
MUM ... I ..
YOU DON'T HAVE GOOD HEALTH, SO DON'T LET MUM WORRY TOO MUCH ...
AH...
DON'T YOU GO DIRECTLY TO HIGH SCHOOL FROM YOUR SCHOOL NOW?
SHOULDN'T IT BE EASY?
BY THE WAY, THE DOCTOR SAID THAT YOU SHOULD TAKE A GOOD REST, SO TAKE 2 TO 3 DAYS LEAVE TOMORROW
WHAT'S THAT FOR?
WEEEEHHHH ...

ONLY WHEN I'M TAKING THE TRAIN, THAT I'M ABLE TO SEE HIM..
HIRO ♡
TOO BAD YOU CAN'T SEE RINA-CHAN! SHE DIDN'T COME TO SCHOOL TODAY, SHE'S TAKEN A 2-3 DAY LEAVE.
HUH?
EHHH YOU STILL CARE ABOUT HER, HUH? ♡
I .. I DON'T ---
OH! I HEARD THAT RINA-CHAN DID SOMETHING TERRIBLY SHOCKING IN OUR SCHOOL YESTERDAY!
IS IT BECAUSE YOU'RE TOO COLD THAT SHE'S TAKING LEAVE?
WHAT DID YOU DO?
HIRO ---

MANGAKA'S FREE TALK HERE!

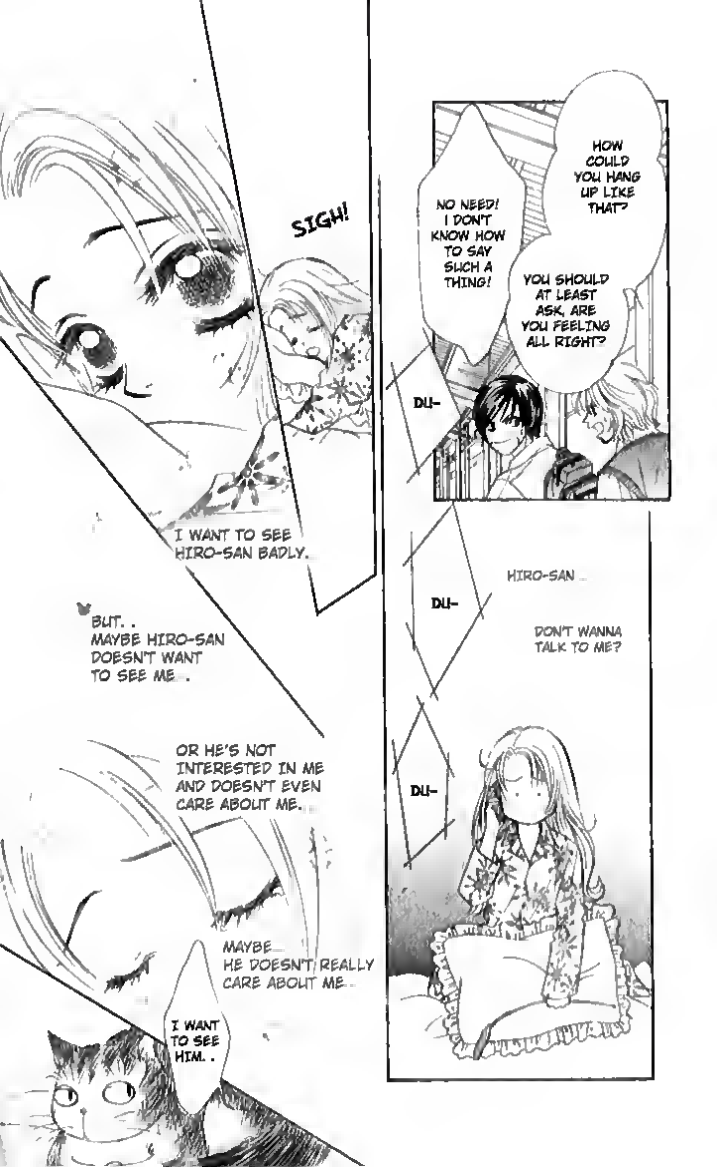
I DON'T KNOW.
I WONDER IF RINA-CHAN IS SLEEPING NOW OR NOT ♡
I GOT HER MOBILE PHONE NUMBER FROM A FRIEND!
!!
HIRO IS GOING TO GIVE HER A LOVE-REPLY CALL NOW.
don't want!
don't call!
WHAT DOES IT MATTER? SHE'LL RECOVER FROM ANY SICKNESS ONCE SHE HEARS YOUR VOICE! ♡
SHE WILL!
NO, SHE WON'T!
AH--
OUCH!

1999 12 AM3:20

Yuko Tsunoda

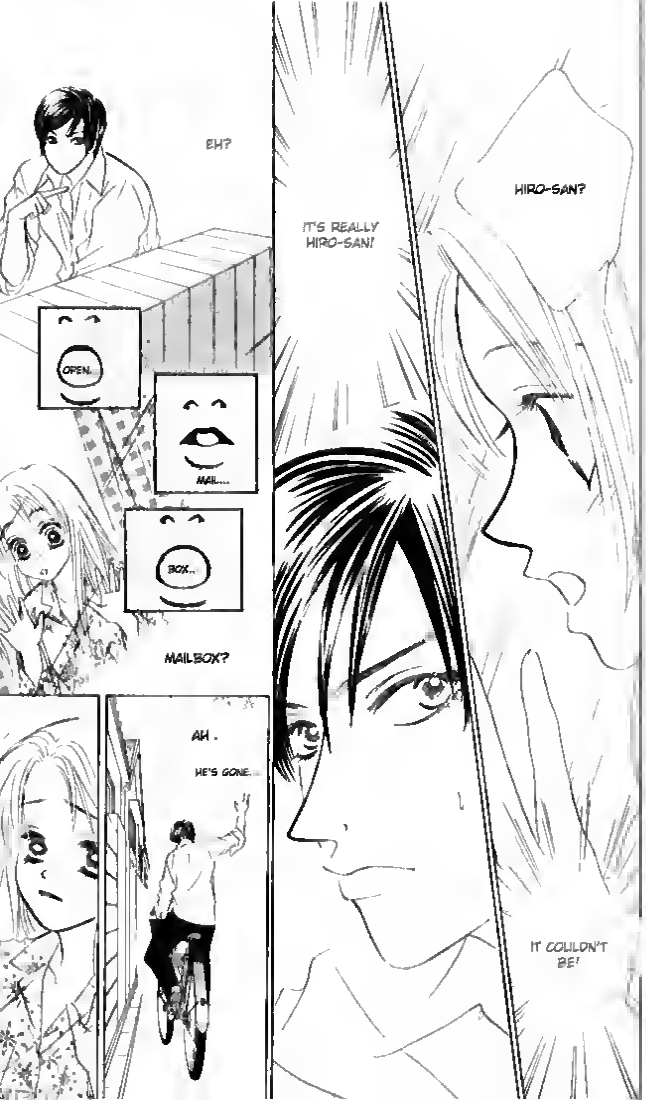
WHAT ARE HIRO-SAN AND CO. DOING NOW? IT SHOULD BE TIME THEY FINISH SCHOOL AND GO HOME.
RINA, MUM'S GOING TO BUY SOMETHING
YOU DON'T HAVE TO ANSWER THE DOOR NO MATTER WHO RINGS THE BELL.
OK!
door closes
IT'S SO BORING
THEY'RE TOYS CATS LIKE
OH RIGHT! YAMADA-SAN LET'S PLAY!
EVEN CATS IGNORE ME
SO PATHETIC
RING! RING! RING!

WHO COULD IT BE?
SHOULD BE MY FRIENDS.
HELLO?
HI ♡ RINA-CHAN! HOW ARE YOU FEELING NOW? WE JUST FINISHED SCHOOL, WE'RE AT THE URIYASU STATION NOW
!
TA . TAKAYANAGI -SAN?
EH . .
I'LL PASS THE PHONE TO HIRO.
NO NEED!
IT'S OKAY! YOU TALK TO HER
COME!
HIRO-SAN!!
WHAT ARE YOU DOING?
IT HURTS!
IT'S ME.
AH .
BYE-BYE .
DU-
DU-


SIGH!
I WANT TO SEE HIRO-SAN BADLY.
BUT.. MAYBE HIRO-SAN DOESN'T WANT TO SEE ME..
OR HE'S NOT INTERESTED IN ME AND DOESN'T EVEN CARE ABOUT ME.
MAYBE... HE DOESN'T REALLY CARE ABOUT ME..
I WANT TO SEE HIM..
DU-
NO NEED! I DON'T KNOW HOW TO SAY SUCH A THING!
HOW COULD YOU HANG UP LIKE THAT?
YOU SHOULD AT LEAST ASK, ARE YOU FEELING ALL RIGHT?
DU-
HIRO-SAN...
DON'T WANNA TALK TO ME?
DU-

SCREECH
PUT IN
ST

LOOKS UP
DING DONG!
THUMP
EH, YAMADA-SAN?
WHAT'S WRONG?


HIRO-SAN?
IT'S REALLY HIRO-SAN!
IT COULDN'T BE!
EH?
OPEN..
MAIL...
BOX...
MAILBOX?
AH.
HE'S GONE...

OPEN
WHAT COULD IT BE?
THIS...
TIME: PM 5 00~
DATE:
BAD LIVE
ON TICKET: "BE IN IT."
THIS TICKET...
"I'LL BE IN IT...?"
ON TICKET: "I'LL BE IN IT"

HIRO-SAN INVITED ME TO GO ..?
THIS TIME, IT'S THE REAL HIRO-SAN INVITING ME..
KYA!!!
Takayanagi Ryuuji!
KYA!!!
THAT'S GREAT --- ♡
STEVE HOUSE RINAI DI

WOW! IT'S STILL THE SAME, SO MANY PEOPLE.
LOOKS LIKE A BUNNY!
YOU YOU'RE SO CUTE, LIKE A BUNNY!
HIRO-SAN!
CANNOT SEE--
I SHOULD'VE WORN HIGHER SHOES
HIRO-SAN!
HIRO-SAN!
HIRO-SAN!
HIRO-SAN'S PERFORMANCES ARE HARD TO COME BY--
HUH?
YOU LIKE HIRO?

HUH? TH...
COME HERE!
Kya!
Ryuji!
Kya!
THIS GUY...
WHO IS HE?
COME HERE

IT'S HIRO-SAN...!
HIRO-SAN--!
I'M SO HAPPY!
I CAN SEE VERY WELL FROM HERE! THANK YOU.
HIRO-SAN!
PRETEND NOT TO KNOW HER.
SO EMBARRASSING!
HIRO-SAN!
HIRO-SAN!

CHU!
THANK...
TAKE THIS KISS AS A THANK YOU TO 'ME'
LITTLE BUNNY, SO CUTE!
ME?
Poke Poke
YOUR CHEEKS ARE SO CHUBBY THEY'RE SO CUTE! I WANT TO BRING YOU HOME VERY MUCH, BUT I'VE TO GO NOW
LITTLE BUNNY! SEE YOU!
I WAS KISSED BY A MISTER TRANSVESTITE
HEH?
WHY WAS I KISSED SO OFTEN RECENTLY?
NEVER MIND
HE'S A TRANSVESTITE ANYWAY

YO HO!♡
LET'S CELEBRATE THE CONCERT'S SUCCESS AND RINA-CHAN'S RECOVERY!
EXCUSE ME... IS IT OKAY FOR ME TO CELEBRATE WITH YOU GUYS?
IT'S ALL RIGHT. NORMALLY, IT'S ONLY US. IT'S NO FUN AT ALL. WITH YOU JOINING US, THERE'S MORE FUN!
WATCHING HIRO-SAN'S CONCERT
AND CELEBRATING WITH THEM
THANK GOODNESS, I CAME
I'M ABLE TO SEE A DIFFERENT HIRO-SAN FROM THE USUAL HIM.
THIS IS THE FIRST TIME I'VE BEEN IN A GUY'S ROOM?
heartbeats
heartbeats
SURE?
TAKAYANAGI, CAN I PLAY A CD?

THAT..
THAT
THANKS FOR GIVING ME THE TICKET
I'M VERY HAPPY..
UMM.
ARE YOU.. FEELING BETTER?
YES..
OH..
RINA-CHAN, I'M VERY SORRY! THIS VIRGIN IS ALLERGIC TO GIRLS, SO HE ALWAYS SAYS UNCOLITH WORDS, HOPE YOU DON'T MIND..
WHAT VIRGIN ?!
-- SILENCE --
THIS GUY'S REALLY BORING, HUH?
WHAT SHOULD I DO? I'M UNABLE TO LOOK AT HIM!

TAKAYANAGI-SAN AND HIRO-SAN...
HAVE A DEEP FRIENDSHIP
HUH? WHAT? WHO NEVER DID WHAT?
HEEH? HIRO HASN'T DONE THAT BEFORE?
DON'T SAY SUCH THINGS!
HIRO FROWNS OVER SMALL THINGS! SO CUTE!
YOUR FACE FLUSHES, VIRGIN
YOU'RE NOISY!
heartbeat
YOU... WON'T IT BE TOO LATE?
AH...
DON'T YOU HAVE DOOR RESTRICTIONS?
Wishes to escape faster
HIRO--- ALREADY TURNING INTO A GUARDING WOLF SO SOON!
I'LL SEE YOU HOME, IT'S GETTING LATE

HIRO-SAN?
WAH-HA!
RIBBONS!
♡
AH..
FALTERING
YOU ALL RIGHT?
turn back

HUH?
Asahi
HELP ME TIE! TIE IT HERE!
HERE!
THAT
EHHH?
WHO AM I?
HI HIRO-SAN!?
SO GOOD! YOU'VE A LOT OF RIBBONS, GIVE ME ONE.
YOU'RE THE RIBBONS PLANET PEOPLE
SMILE
AH
OKAY
RINA-CHAN, SORRY, JUST FOLLOW WHAT HE SAID. HE'S DRUNK

TA DAH

SMILE.
heart beat

VERY CUTE! VERY CUTE!
UM. UM.
CUTE? CUTE?

I THINK HE'S REALLY CUTE
HIRO! HIRO!
TAKE OFF YOUR CLOTHES!
OK.

ONCE THAT GUY DRINKS WINE, HE BECOMES VERY INTERESTING
WOW--- HIRO'S THE CUTEST!
I ONLY ADDED A DROP OF WINE IN THE SOFT-DRINKS!
YEAH!

I...
THIS IS THE FIRST TIME I'VE SEEN HIRO-SAN LIKE THIS.
I'M RIBBONS PLANET PEOPLE!
HE DRANK JUST A DROP OF WINE AND HE TURNED OUT THIS WAY.

TAKE OFF
EEEEHH?
FUMBLE
zip
KYAAA...!
IT COULDN'T BE!
AH! HIRO!
YOU'VE TO THANK RINA-CHAN FOR GIVING YOU RIBBONS.
UM!
HUH?!
EH?
WAIT... HIRO-SAN?
THEN WE'LL GO OUTSIDE. HAVE FUN! ♡
TAKA TAKAYA-NAGI-SAN?!
HOW CAN THIS BE? I'M VERY HAPPY THOUGH

DON'T WANT..
IT'S TOO SCARY!
ALTHOUGH HE'S HIRO-SAN...
BUT IT'S NOT LIKE HIM---
WAAH!
WAIT..
WAIT A MINUTE!
CANNOT---

KYA!
KYA!
KYA!
KYA!
WHAT ...
HUH?
HUH?
SNORE
SNORE
?
HAP-PENED?
SNORE
HE'S ASLEEP?
OH.
HIS CHEEKS ARE SO RED.
UMMM ...
TAKI-...

TAKI——
hugs tightly
HUH——————…?

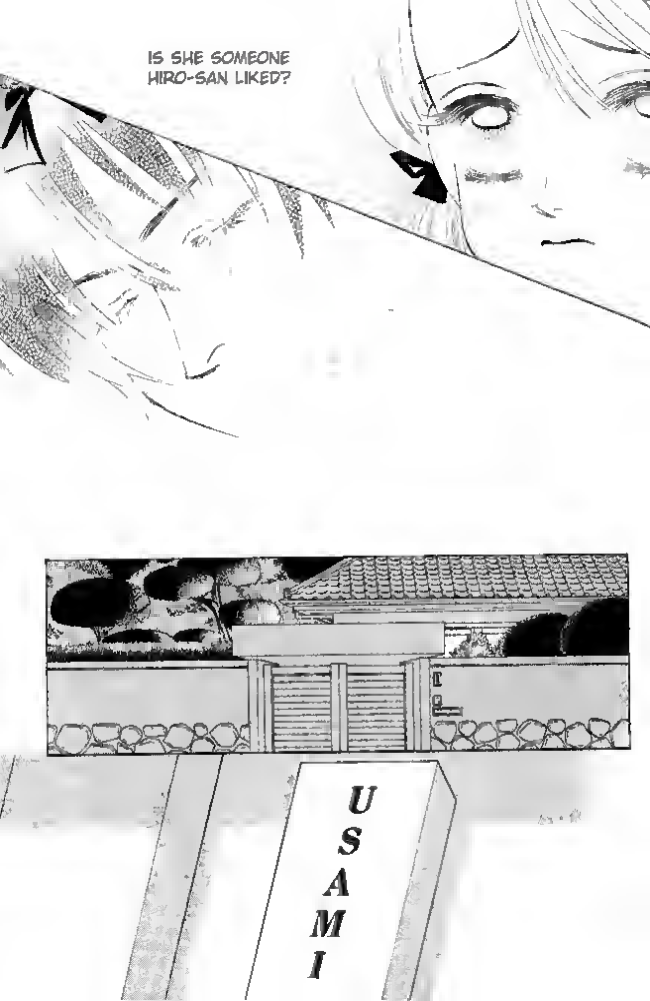
SHOUJO PROJECT

Translated by Pero
Edited by Kaoko
Scanned by snuggles

hushproject.free.fr

WAS IT A GIRL'S NAME HE CALLED JUST NOW?
TOO BAD.
THERE'S NOTHING TO SEE ANYMORE
AH-HAH!
THEY NEARLY KISSED, YOU KNOW.
TA... TAKAYANAGI . ?
* liFt *
SEEMED LIKE THEY WERE TOYING WITH US?
WHO?
DIDN'T HAVE A CHANCE TO TAKE PICTURES
IT'S SO SCARY!
WE'LL JUST HAVE TO TAKE HIM HOME.
TAKI...
WHAT SHOULD I DO? I REALLY WANT TO KNOW!
RINA-CHAN, I'M SORRY, PLEASE BRING HIRO'S CLOTHES ALONG.
HEY, YOU ALL RIGHT?
AH, OKAY!
DIDN'T THEY HEAR THAT?

IS SHE SOMEONE HIRO-SAN LIKED?



WHAT?
WORK HARD THEN!
HUH?
THEN, RINA-CHAN, I'LL LEAVE YOU TO SETTLE THE REST!
HUH?
THIS IS HIRO-SAN'S HOME
IT'S SO BIG!
WHAT A BIG HOUSE!
BEEP
BEEP
WHO IS THAT?
SLIDE
SLIDE
SLIDE
WAIT A—
BYE!
BYE!
BYE!
WHY DO YOU SAY BYE? ARE YOU GUYS LEAVING ALREADY?

AH...
GOOD EVENING
WOW! WOW--
HE AND HIRO-SAN REALLY LOOK ALIKE!
BRO-THER.
BIG BROTHER, HIRO PUSHED A GIRL DOWN TO THE FLOOR.
APPEAR
HUH-? HIRO IS TOGETHER WITH A GIRL?
WAH!
HEY BROTHER, HIRO IS DRUNK, AND HE CAME TOGETHER WITH A GIRL
EHH

WAH! WAH!
A GIRL?
BIG BROTHER! THERE'S A GIRL! THERE'S A GIRL COMING!
WHAT-!?
A GIRL-!?
OH!
...
THERE ARE SO MANY HIRO-SAN...

I CAN'T DEAL WITH HIM! TAKAYANAGI MUST'VE TRICKED HIM INTO DRINKING WINE!
REALLY THAT GUY!
THANK YOU, BUT I'LL BE LEAVING SOON
一日一善
HERE.
PLEASE HAVE A DRINK.
SLIDE
SLIDE
KNOCK
IT'S BEEN A LONG TIME SINCE A GIRL CAME TO OUR STINKY HOUSE
I REALLY WISH TO COOK RED BEAN RICE TO CELEBRATE!
BROTHER FINALLY GAVE IN TO HIS PHYSICAL NEEDS
DID HIRO WOO YOU FIRST?
OR DID YOU LIKE HIM FIRST?
WHICH SCHOOL DO YOU GO TO? IS IT THE SAME AS HIRO'S?
HEY, ARE YOU TWO DATING?
HIRO HAS A GIRLFRIEND, FINALLY!
CLICK
THAT IS—
INTERESTED IN FINDING OUT MORE.
STARE
IT'S A BIT SCARY FOR FOUR IDENTICAL FACES TO STARE AT ME LIKE THAT

WAAAH!
ENN ...
WHY ARE YOU AT MY HOUSE?
DON'T PRETEND TO IGNORE ME
SORRY YOU HAVE A CURFEW AND I FORGOT TO TAKE YOU HOME
YOU'RE TOO RUDE! HAVE YOU FORGOTTEN, YOU MORON!!
KNOCK!
IF YOU GET INVOLVED WITH THESE GUYS YOU'LL TALK TILL DAYLIGHT.
TAKAYANAGI GOT YOU DRUNK AGAIN, AND YOU LET A CUTE GIRL BRING YOU HOME, WHAT A SHAME!
OKAY
AH. BROTHER, THE STEW MEAT YESTERDAY WAS DELICIOUS
HIRO!
OUR LATE MUM WILL CRY UNDER THE GROUND!
IS THAT SO?
YOU SHOULD SAY SO EARLIER!
IT HURTS !!
BROTHER, OUR MUM ONLY LEFT IT'S NOT LIKE SHE'S DEAD
HOW CAN YOU BLUFF?

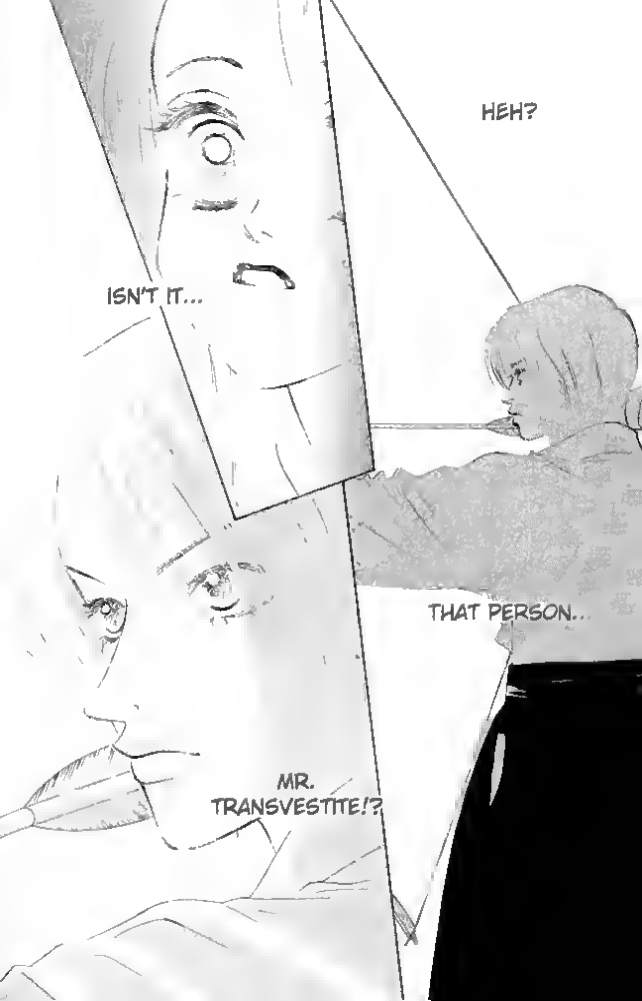
HIRO-SAN...
GREW UP IN AN ENVIRONMENT SURROUNDED BY THESE PEOPLE.
THAT'S GREAT!
WHAT A LIVELY FAMILY
HIRO-SAN, IT SEEMS THAT YOU HAVE SO MANY HAPPY SIBLINGS. I ENVY YOU VERY MUCH
AH! JUST FORGET WHAT YOU SAW TODAY
AH, THE HUMAN! HOW CAN THAT BE?
THEN, BYE BYE!
THANK THANK YOU.
YOU DON'T KNOW HOW NOISY THOSE PEOPLE ARE, IT'S SO TIRING
AH?!
I THINK THAT I'M REALLY VERY LUCKY TODAY
I MUST RECORD IT IN MY DIARY AND LET IT STAY IN MY MEMORY
I WENT TO HIRO-SAN'S HOME AND GOT TO MEET HIS SIBLINGS
I SAW SO MANY DIFFERENT LOOKS FROM THE NORMAL HIRO-SAN

AH!
OH!
OH NO! HOW CAN I FORGET THAT PERSON CALLED TAKI?
RIGHT! THAT TAKI..?!
BUT I CAN'T ASK HIRO-SAN
TELL ME
HIRO-SAN
WHO ON EARTH IS TAKI ?
A RIBBON ?
SIGH
?
?
I CAN'T REMEMBER. WHY DON'T ANYONE TELL ME?
SIGH...
HEY TIME TO EAT!
BROTHER WROTE IT IN THE TOILET
SURE IT'S THE YOUTH PERIOD.
HIGH SCHOOL ENROLLMENT GUIDE
Ashimotsu
Akiko Itonaka Hayashi
Shizu Kaida
RIGHT SHE SHOULD BE AT THE SAME SCHOOL AS HIRO-SAN.
WHAT SHOULD I DO?
I REALLY MIND IT A LOT
UH, YAMADA-SAN, HELP ME THINK OF A WAY!
SHARE
SHARE

HERE I COME...
LOOK
THE PERSON CALLED TAKI IS ALSO HERE.
YET
.....
WOW! WOW!
HIRO-SAN IS JUST INSIDE THIS SCHOOL
BY ATTENDING THIS HIGH SCHOOL, I'LL BE ABLE TO SEE HIRO-SAN EVERYDAY THEN...
SHE MAY JUST BE SOME-WHERE AROUND THIS PLACE
-:TAKI:-
.....
I DIDN'T TELL MUM YET
BUT I MUST GO AND STUDY IN HIRO-SAN'S SCHOOL
DID YOU COME FOR AN APPLICATION FORM? THE COUNTER IS HERE
THANK YOU!

I INTENDED TO FIND OUT BY LOOKING AT THE SHOE CABINETS BUT I MAY NOT BE ABLE TO FIND IT.
WHY ARE ALL OF THEM IN NUMBERS?
why don't they write their names?
foot steps
foot steps
foot steps
foot steps
foot steps
foot steps
foot steps
WAAAH! OH NO!
Eh?
THERE'S A XX KID HERE!
Archery Club
OUCH!
AH!

SHOOTING SOUND
WOW...
HIRO-SAN...?
PEEK


HEH?
ISN'T IT...
THAT PERSON...
MR. TRANSVESTITE!?

PAT
IF YOU DON'T RELEASE HER, I WILL SHOOT MY ARROW
PUSH
OH? THIS IS OUR SCHOOL'S APPLICATION FORM
YOU WANT TO TAKE OUR ENTRANCE EXAM?
AH!
OH, AREN'T YOU THE GIRL WHO CONFESSED TO USAMI LAST TIME?
WHAT ARE YOU DOING HERE? DO YOU WANT TO DO IT AGAIN?
DO YOU WANT US TO SHOW YOU AROUND SCHOOL?
LET'S GO! LET'S GO!
NO! NO NEED. I WANT TO GO BACK ALREADY
HEY, DON'T MENTION IT!
OUR ARCHERY CLUB IS OFF TODAY. USAMI WON'T BE COMING

hey!
AKIMOTO!
SHOOT
HOW CAN YOU DO SUCH THINGS IN THE HOLY DOJO?
THIS IS VERY DANGEROUS. WHAT ARE YOU TRYING TO DO?
AH, I MISSED
YOU ARE NOT YET A MEMBER AND YET YOU'RE USING OUR DOJO!

NOTE: DOJO = GYMNASIUM

YOU ALL RIGHT?
ALL OF THEM ARE SO PROUD! IGNORE THESE PEOPLE
REALLY, ALL THE FIRST YEARS ARE SO SNOBBISH
LITTLE BUNNY! ARE YOU HAPPY TO SEE ME AGAIN? YOU HAPPY?
I'M SO HAPPY! I GOT TO SEE MY LITTLE BUNNY AGAIN!
HOW CAN I FEEL SOMETHING TOWARDS MR. TRANSVESTITE?
AH!
KYAAAA!
OH NO! I ALREADY HAVE HIRO-SAN!
HAPPY? YOU'RE HAPPY, ALL RIGHT?
Wow! Your hand is so cute!
YES .. YES...

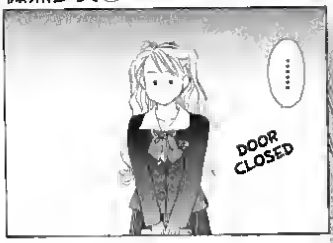
I...I AM VERY HAPPY... TO SEE MR. TRANSVESTITE.
Or should I call you Big boss?
MR. TRANSVESTITE?
Eh? Are you talking about me?
Ah!
WAH! SO SORRY!
Mmmm...
BUT THEN, YOU ARE VERY CUTE! SO I'LL GIVE YOU THIS, THEN FORGIVE YOU. ♡
CHU!

IF LITTLE BUNNY PASSES THE ENTRANCE EXAM, WE'LL BE ABLE TO SEE EACH OTHER EVERYDAY IN THE FUTURE
I'm looking forward to it.
YES... RIGHT!
KEEP THIS WELL.
YOUR APPLICATION FORM.
HO HO! YOU ARE SO NAIVE.
I'm so envious.
AH THANK YOU
BUT HIRO-SAN IS NOT EVEN INTERESTED IN ME
AND HE DOESN'T TALK TO ME MUCH
YOU— HOW DID YOU KNOW I LIKE HIRO-SAN?
IT'S BECAUSE YOU SENT OUT ~ I LIKE YOU ~ FROM YOUR EYES TO HIRO DURING THE CONCERT!
BY THE WAY, YOU WANT TO GO TO OUR SCHOOL FOR THE SAKE OF HIRO, RIGHT?
Really, a girl falling in love.
EHHH—

No...
BUT I'LL WORK HARD TO PASS AND STUDY IN THIS SCHOOL
I HOPE THAT HE'LL LIKE ME AFTER KNOWING MORE ABOUT ME
Although...
I DON'T KNOW WHAT WILL HAPPEN IN THE FUTURE
HIRO-SAN SEEMS TO BE HARD TO DEAL WITH
HEY!
DO YOU WANT TO DO SOMETHING FUN?
YOU WILL BE ABLE TO GET NEAR HIRO!

WITH LITTLE BUNNY WEARING OUR UNIFORM .. ♡
IT'S SO ADORABLE. ♡
THAT'S GREAT! ♡
I KNEW THAT YOU WOULD LOOK VERY GOOD IN OUR SCHOOL UNIFORM. ♡
EXCUSE ME, BUT IS IT OKAY FOR ME TO BE WEARING SOMEONE ELSE'S UNIFORM?
IT'S ALL RIGHT! IT'LL BE OKAY AFTER WE RETURN IT LATER.
LOOKS A BIT BIG? BUT IT LOOKS OKAY TO ME
TURN AROUND. TURN AROUND.

THIS WILL GET YOU READY TO GO TO HIRO'S CLASS, AND YOU'LL BE ABLE TO SEE HIM IN MANY DIFFERENT ASPECTS.
THEN LITTLE BUNNY WILL ALSO BECOME ONE OF US. ♡
YOU CAN GET NEAR HIRO ONCE YOU WEAR THIS.
ABLE TO SEE HIRO-SAN'S DIFFERENT ASPECTS...
I WANT TO SEE! I REALLY WANT SO SEE HIS CLASSROOM!
I WANT TO LOOK AT THE PLACE WHERE HIRO-SAN USUALLY STAYS!
IF THE ARCHERY CLUB MEMBERS DISCOVER US HERE, THEY'LL NAG AT US AGAIN
COME OVER HERE!
GOOD! GOOD! ♡
So cute!


.....
DOOR CLOSED

SCIENCE LAB

La La La
I WORE THEIR SCHOOL UNIFORM.
OH
MR. TRANSVESTITE ISN'T A BAD PERSON

SORRY,
CAN YOU WAIT HERE FOR A MINUTE?

HA HA HA

STAND STRAIGHT

I'LL BE RIGHT BACK.
OKAY.

WHAT AM I DOING?
Ha ha

WHY HASN'T MR. TRANSVESTITE COME BACK?
HE S CALLED AKIMOTO?
DOOR OPENS

COULDN'T IT BE...
IT'S HIRO-SAN!?

WAAAAHHH! WAAAH!
WAAAAAAHH!

WHY WOULD HE COME HERE?
IT GAVE ME A FRIGHT!
OH NO...
IF I'M WEARING THIS...
IF I'M SEEN IN THIS PLACE,
HE MAY DETEST ME MORE.
.....
YOU NOT AROUND?

butt
TRY HARD NOT TO BE NOTICED
...
YOU. WHAT DO YOU WISH TO TELL ME?

ASKING ME TO COME HERE DOESN'T LOOK LIKE YOUR STYLE AT ALL...
AND I THOUGHT YOU WANTED TO TRICK ME...
.....
SINCE WE WERE YOUNG...
I MIND A LOT OF THINGS ABOUT YOU...
I... I...
YOU...
CAN I?
WHY ON EARTH DID YOU ASK ME TO COME HERE?
IF YOU DON'T SPEAK UP, THEN I'LL SPEAK.

END OF BINETSU SHOUJO VOL 1 CH 5

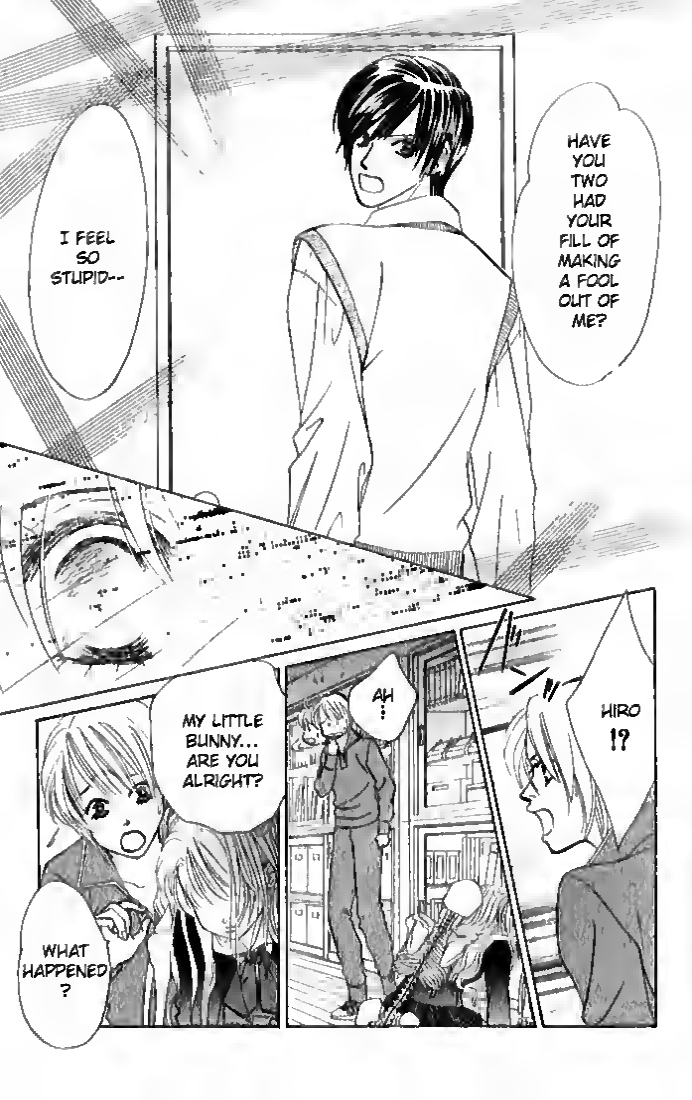
……EH?
ズッ…
カタ…
ぐらあ
AHHHH!!
ガバ
ポッ

AKIMOTO TAKI
AH...
YOU....
WHAT ARE YOU...

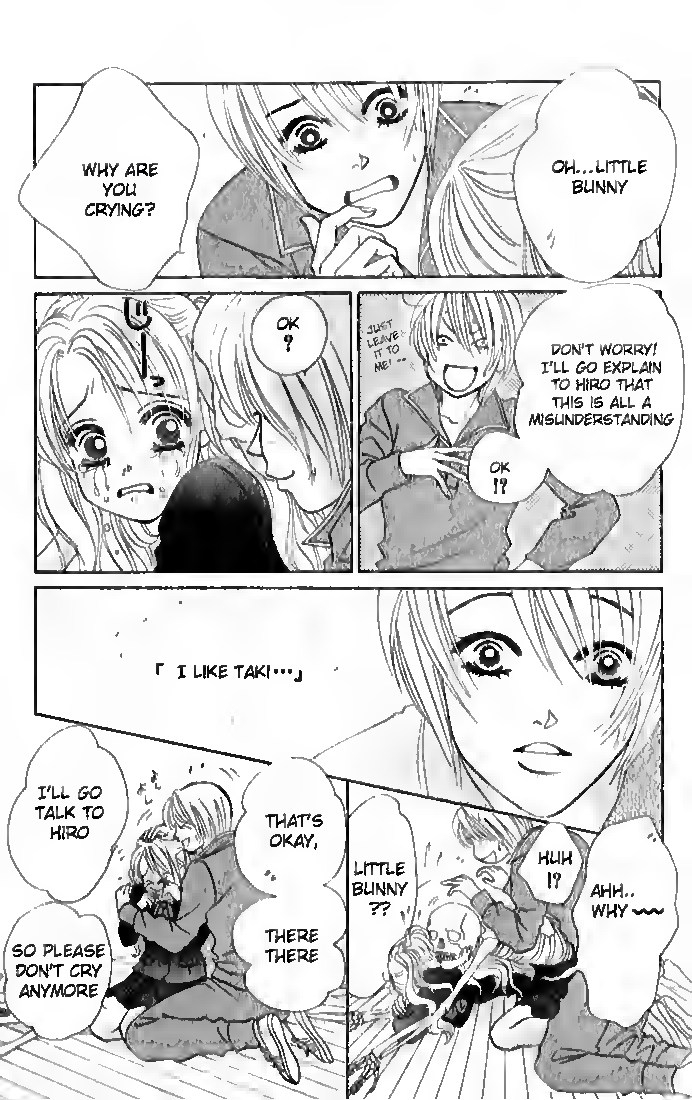
I
LIKE
TAKI
WHAT ARE YOU DOING HERE?

STUDENT ID
AKIMOTO TAKI
THE PERSON HIRO LIKES IS TRANSVESTITE-SAN.....
HE IS ACTUALLY A SHE.
カル
チャリ
OH LIL BUNNY--♡
HOW ARE YOU GETTING ALONG WITH HIRO?

MMM?
I WAS WONDERING WHY TAKI WOULD CALL ME TO A PLACE LIKE THIS
I SEE
YOU TWO KNOW EACH OTHER
SO THIS WAS ALL A PLOY

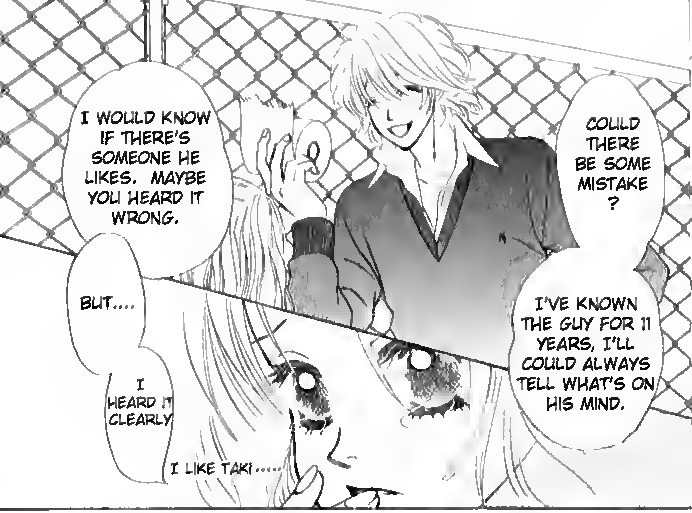

HAVE YOU TWO HAD YOUR FILL OF MAKING A FOOL OUT OF ME?
I FEEL SO STUPID--
HIRO !?
AH...
MY LITTLE BUNNY... ARE YOU ALRIGHT?
WHAT HAPPENED?

I KNEW .....
THAT HIRO HATES THIS KIND OF THING ...
I KNEW.....
..BUT WHY
WHY DO I ALWAYS DO STUFF TO MAKE HIRO HATE ME.!. ??
UAHH...


WHY ARE YOU CRYING?
OH...LITTLE BUNNY
OK ?
JUST LEAVE IT TO ME! ~~
DON'T WORRY! I'LL GO EXPLAIN TO HIRO THAT THIS IS ALL A MISUNDERSTANDING
OK !?
「 I LIKE TAK!…」
I'LL GO TALK TO HIRO
THAT'S OKAY,
THERE THERE
SO PLEASE DON'T CRY ANYMORE
LITTLE BUNNY ??
HUH !?
AHH.. WHY ~~

HOW AM I GOING TO KEEP GOING?
IF HIRO HATES ME
TOTTER
EH...? THE GIRL IN THE UNIFORM. IS IT RINA?
!
AH! I KNEW IT! ♡
IT'S TAKAYANAGI...
EVEN THOUGH I'M FEELING DEPRESSED I ALSO FEEL RELIEVED
I WONDER WHY?
SNIFF
WAA
DEEP BREATH
BUT.....

YOU ARE TRYING TO GET INTO THIS SCHOOL ... EH?
IF YOU ARE HERE AT OUR SCHOOL♡ IT COULD ONLY MEAN
...I SEE
I DIDN'T KNOW HIRO HAS SOMEONE HE LIKES
...
HIRO SAID SUCH MEAN THINGS ....
THAT GUY JUST DOESN'T KNOW HOW TO TREAT A GIRL


I WOULD KNOW IF THERE'S SOMEONE HE LIKES. MAYBE YOU HEARD IT WRONG.
COULD THERE BE SOME MISTAKE ?
BUT....
I'VE KNOWN THE GUY FOR 11 YEARS, I'LL COULD ALWAYS TELL WHAT'S ON HIS MIND.
I HEARD IT CLEARLY
I LIKE TAKI.....

IT'S NOT THAT...
MAYBE JUST A LITTLE BIT
Just how clearly?
mm ?
mm ?
NEVER-MIND.
THE GIRL HE LIKES TO BE SUCH A NICE PERSON. SHE EVEN CHEERED ME ON.
HOWEVER I DIDN'T EXPECT
SHE EVEN TRIED TO COMFORT ME. I CAN'T BRING MYSELF TO HATE HER.
AM I RIGHT?
WHY ARE YOU SO EXCITED ?
DID YOU HEAR THE GIRL'S NAME? ♡

ARCHERY ?
ARG
IT COULD BE THAT WHEN WE FIRST MET, I THOUGHT SHE WAS A TRANSVESTITE. NOW THAT I KNOW SHE'S NOT I'M KIND OF RELIVED.
SHE AND HIRO'S POSE FOR ARCHERY IS SO COOL.. I WAS COMPLETELY MESMERIZED BY IT.
ERR..? NO NEVER-MIND
I DON'T KNOW WHAT I'M SAYING
AH I UNDER STAND
EVEN THOUGH YOU ARE SAD BECAUSE HIRO IS ANGRY WITH YOU BUT SINCE YOU LIKE THE GIRL SO YOU DON'T FEEL ANY RESENTMENT TOWARDS HER
—THAT COULD BE IT—
IT MUST BE SINCE YOU ARE SUCH A NICE PERSON ♡
I SEE
SO THE PERSON HIRO LIKES IS

TRANS: JUST LEAVE EVERYTHING TO YOUR BIG BRO HERE
I HAVE A BAD FEELING ABOUT THIS...
ESPECIALLY SINCE TAKUMA'S SAID HELL HELP
BUT I DO FEEL BETTER AFTER TALKING WITH SOMEONE
おにーさんにまかせなさーいっ
BYE ♡
DON'T WORRY, RINA JUST LEAVE IT TO ME! ♡
SINCE HIRO AND I ARE SO CLOSE, I'LL BE ABLE TO HELP- ♡

I WANT TO APOLOGIZE
TO HIRO
I DON'T WANT HIM
TO CONTINUE TO HATE ME…
—THE TRAIN HEADING TOWARDS XXX STATION IS—
!

ガヤガヤ
TRAIN IS LEAVING
HIRO ?
ギュウウ
ANO...
SORRY ABOUT LAST TIME...
I WAS SO DUMB ...
MAKING YOU MAD...
JUST FORGET IT
THAT'S OKAY.
IT'S ALL TAKI'S IDEA OF A JOKE, I ALREADY FORGOT ABOUT IT

THUMP
THUMP
THUMP
THUMP
...HAVE YOU KNOWN TAKI LONG?...
UH
WHAT
WHAT AM I DOING?...
I DON'T LIKE THE SILENCE,
BUT WHY.....
WE'VE KNOWN EACH OTHER SINCE WE WERE 4 YEARS OLD.

EVEN THOUGH SHE'S KIND OF WEIRD...
IT'S EASY TO TALK TO HER
WE WERE ALWAYS TOGETHER
MY GRANDFATHER TEACHES ARCHERY THAT'S HOW I MET TAKI AND TAKAYANAGI
THERE WERE NO KIDS THERE SO WE ALWAYS PLAYED TOGETHER
HIRO'S
THE THREE OF US EVEN WENT TO THE SAME HIGH SCHOOL
GENTLE EXPRESSION.....
IT WOULD BE SO GREAT IF THE THREE OF US CONTINUE TAKING UP ARCHERY TOGETHER
HE HAS NEVER HAD THAT KIND OF EXPRESSION
WHEN HE'S WITH ME...
THE HIRO WHO IS TELLING ME ALL THESE THINGS...
IS SAYING 'SO YOU SHOULD JUST GIVE UP'—

HIRO AND TAKI HAVE 11 YEARS OF HISTORY TOGETHER
I'VE ONLY KNOWN HIM FOR A COUPLE OF MONTHS, HOW CAN I COMPETE WITH THAT ...
HOW CAN I COMPETE ?.....
OI...
ARE YOU NOT FEELING WELL?
NO, I'M OKAY.

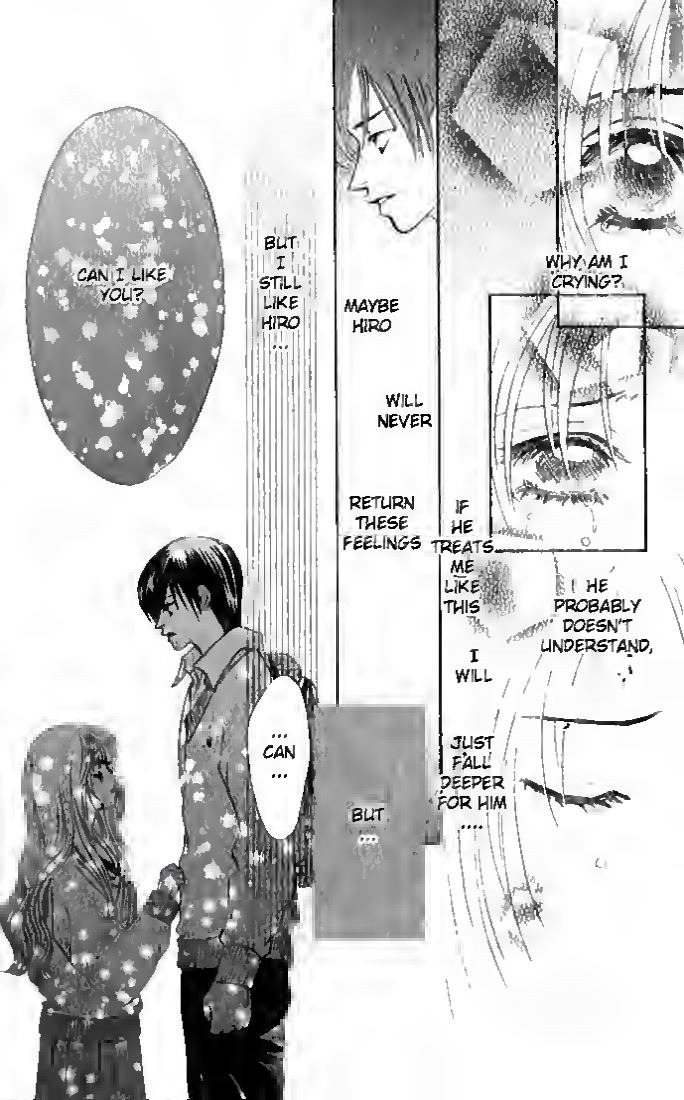
!
ガタン
ゴトン
LET'S GET OFF AT THE NEXT STOP TO GET SOME FRESH AIR
NO... I'M FINE. REALLY ...
YOUR FACE IS ALL RED

JUST LEAVE ME ALONE
I'M FINE
PLEASE DON'T...
BE SO NICE TO ME...
THIS TRAIN WILL BE AN EXPRESS TRAIN TO XXX AFTER THE NEXT STATION
FOR THOSE PASSENGERS WHO WISHES TO SWITCH TRAIN PLEASE DO SO AT THE NEXT STATION
DOOR CLOSING ....

YOU ARE NOT FEELING WELL. HOW CAN I NOT CARE?

THERE'S NO EMPTY SEATS, SO PLEASE HANG ON FOR A SEC ....
SORRY

JUST LEAN ON ME UNTIL YOU FEEL BETTER
SO YOU DON'T FEEL AS BAD


CAN I LIKE YOU?
BUT I STILL LIKE HIRO ...
MAYBE HIRO
WILL NEVER
RETURN THESE FEELINGS
WHY AM I CRYING?
IF HE TREATS ME LIKE THIS
I WILL
! HE PROBABLY DOESN'T UNDERSTAND,
JUST FALL DEEPER FOR HIM ....
... CAN ...
BUT ...

「CAN I ...
LIKE YOU?..... 」
HIRO'S SURPRISED REACTION
SILENTLY STARING AT ME
OH WELL...
SINCE MY HEART WON'T CHANGE .....
HIRO, WHAT DID YOU WANT TO TALK ...?
WHAT? ...

HIRO!?
!
HEY... LITTLE BUNNY!
TAKI IS HERE TOO
LIL BUNNY, ARE YOU GOING HOME?
AH...
EVEN THOUGH IT'S SUDDEN BUT...
WE ARE GOING OUT...

〈微熱少女〉①＊おわり＊
少女コミック 1993年18号 23号に掲載